

Brusel 10. prosince 2018
(OR. en)

15033/18

COASI 268
ASIE 65
CFSP/PESC 1142
RELEX 1039
COHOM 160
CSDP/PSDC 718
CONUN 282
COHAFA 114

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	14946/18
Předmět:	Myanmar/Barma – závěry Rady (10. prosince 2018)

Delegace naleznou v příloze závěry Rady o Myanmaru/Barmě ve znění přijatém Radou na jejím 3662. zasedání, konaném dne 10. prosince 2018.

Závěry Rady o Myanmaru/Barmě

1. Rada vyjadřuje hluboké znepokojení nad zjištěními nezávislé mezinárodní vyšetřovací mise Rady pro lidská práva OSN a dalších zpráv, v nichž bylo konstatováno, že v Kačjinském, Arakanském a Šanském státě došlo k závažnému porušování lidských práv, zejména ze strany myanmarských/barmských ozbrojených sil (Tatmadaw), a že mnohé z těchto případů porušení odpovídají nejtěžším zločinům podle mezinárodního práva. Evropská unie soustavně vyzývá k tomu, aby byly osoby odpovědné za tyto trestné činy pohnány k odpovědnosti, a jedná bezodkladně na mezinárodní úrovni – předložila a podpořila rezoluce přijaté dne 27. září 2018 na zasedání Rady OSN pro lidská práva¹ a dne 16. listopadu 2018 na zasedání Třetího výboru Valného shromáždění OSN² – s cílem navázat na příslušná doporučení vyšetřovací mise, zejména zřízením „*nezávislého mechanismu*“, jehož účelem je další vyšetřování a příprava spravedlivého a nezávislého trestního řízení v souladu s normami mezinárodního práva v zájmu řešení důležité otázky odpovědnosti. Rada zdůrazňuje, že tento nový mechanismus by měl být vytvořen při plném uznání pravomoci Mezinárodního trestního soudu.

¹ A/HRC/39/CRP.2 ze dne 17. září 2018.

² A/C.3/73/L.51 ze dne 16. listopadu 2018.

2. Rada bere na vědomí, že vláda Myanmaru/Barmy zřídila nezávislou vyšetřovací komisi, a považuje tuto skutečnost za krok k vyvození odpovědnosti za porušování a zneužívání lidských práv, k nimž došlo v Arakanském státě, za předpokladu, že nezávislá vyšetřovací komise bude moci – na rozdíl od dřívějších vnitrostátních vyšetřovacích mechanismů – schopna pracovat nezávisle, nestranně, transparentně a objektivně. Rada dále vítá dosavadní spolupráci se zvláště vyslankyní generálního tajemníka OSN. EU vládu opětovně vyzývá, aby bez dalšího prodlení přijala smysluplná opatření a dosáhla pokroku ve všech problematických oblastech uvedených v závěrech Rady ze dne 26. února 2018, mimo jiné pokud jde o přístup OSN a humanitárních organizací do Arakanského, Kačjinského a Šanského státu a vytvoření podmínek, které umožní bezpečný, dobrovolný, důstojný a udržitelný návrat vysídlených osob z Arakanského státu do míst jejich původu. Je třeba vynaložit skutečné úsilí s cílem řešit základní příčiny krize transparentním a ověřitelným prováděním celého souboru doporučení poradní komise pro Arakanský stát. Rada rovněž znovu potvrzuje, že podporuje vládu a lid Bangladéše při řešení této bezprecedentní uprchlické krize.
3. Rada v souladu se svými závěry ze dne 26. února 2018 vyzývá orgány Myanmaru/Barmy, aby spolupracovaly s Evropskou komisí v rámci iniciativy „Vše kromě zbraní“ (Everything But Arms – EBA), a připomíná, že dodržování lidských a pracovních práv je předpokladem udělení těchto obchodních preferencí.
4. Rada opětovně zdůrazňuje, že nadále neochvějně podporuje demokratickou transformaci Myanmaru/Barmy, mírový proces a proces národního usmíření, jakož i socioekonomický rozvoj podporující začlenění.
5. Rada připomíná opatření, která již byla přijata k posílení zbrojního embarga a rámce cílených omezujících opatření namířených proti pachatelům závažného a systematického porušování lidských práv ze strany ozbrojených sil (Tatmadaw) a pohraniční policie, jež byla zavedena dne 26. dubna 2018.

6. V této souvislosti Rada zamýšlí označit další vysoce postavené vojenské činitele a příslušníky pohraniční policie odpovědné za porušování lidských práv, aby se i na ně vztahovala omezující opatření. Rada je odhodlána seznam označení neustále přezkoumávat a souhlasí s tím, aby se prozkoumaly možnosti rozšíření působnosti omezujících opatření také na subjekty.
-